



**Universitat de Lleida**  
Facultat de Lletres

# DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I GRAU EN FILOLOGIA HISPÀNICA (D121)

## CURS ACADÈMIC 2026-27

(BOE núm. 182 de 2 de juliol de 2020. Resolució de 16 de juny de 2020, de la Universitat de Lleida, per la que es publica el pla d'estudis de Graduat en Llengües Aplicades i Traducció)

(BOE núm. 152 de 27 de juny de 2017. Resolució d'1 de juny de 2017, de la Universitat de Lleida, per la que es publica el pla d'estudis de Graduat en Filologia Hispànica)

Coordinadora de la titulació: Prof. Anca Daniela Frumuseanu ([ancadaniela.frumuseanu@udl.cat](mailto:ancadaniela.frumuseanu@udl.cat))

<http://www.llenguesaplicadesitradduccio-filhispu.udl.cat>

### ESTRUCTURA GENERAL DE LA DOBLE TITULACIÓ (\*)

1r any	2n any	3r any	4t any	5è any
101050 Introducció i història de la lingüística 101048 Literatura espanyola moderna i contemporània I 101046 Llengua i norma 101049 Metodologia del treball acadèmic i de la investigació científica 101591 Llengua francesa I 101542 Llengua anglesa I	Escollir 1 optativa: 101081 Teatre clàssic espanyol 101094 Literatura llatina medieval 101095 Pensament romà 101059 Lexicologia hispànica 101060 Literatura espanyola dels Segles d'Or I 101055 Morfologia espanyola 101585 Llengua anglesa III 101541 Llengua catalana	101015 Edició de textos 101085 Fonaments i recursos per a la traducció 101062 Sintaxi espanyola 101053 Literatura hispanoamericana I 101587 Llengua francesa IV 101558 Mediació lingüística i comunicació intercultural	101061 Introducció a la llengua llatina 101063 Pragmàtica de la llengua espanyola 101065 Sociolingüística espanyola i hispanoamericana 101563 Cultura i comunicació dels països de parla anglesa 101555 Pràctica traductològica inversa I (Català/Castellà > Anglès/Francès) 101554 Traducció de textos científicotècnics (Anglès i Francès >> Català/Castellà)	Escollir 1 optativa: 101074 Lingüística històrica espanyola 101082 Literatura espanyola moderna i contemporània III 101092 Llatí vulgar 101068 Literatura espanyola medieval II 101064 Literatura espanyola moderna i contemporània II 101069 Pervivència de la literatura llatina a la literatura espanyola 101552 La traducció literària i de textos d'assaig (Anglès >> Català/Castellà) 101553 La traducció literària i de textos d'assaig (Francès >> Català/Castellà)
101052 Història de la llengua espanyola 101047 Introducció als estudis literaris 101051 Recursos expressius escrits en espanyol 101045 Recursos expressius orals en espanyol 101592 Llengua francesa II 101543 Llengua anglesa II	101057 Literatura espanyola medieval I 101593 Llengua francesa III 101548 Lingüística aplicada 101566 Tècniques de comunicació oral i escrita (Català) 101561 Tecnologies del llenguatge 101953 Teoria de la comunicació	101019 Fonètica i ortografia espanyoles 101086 Traducció 101056 Influència de la literatura francesa en la literatura espanyola 101586 Llengua anglesa IV 101559 Llengües en contrast 101550 Pràctica traductològica I (Anglès>Català/Castellà)	Escollir 1 optativa: 101079 Crítica literària hispànica 101080 Dona i gènere a les lletres hispàniques 101073 Estilística i retòrica 101076 Lexicografia espanyola 101091 Literatura francesa i cinema 101096 Pervivència de la literatura grega a les lletres hispàniques 101075 Dialectologia espanyola i espanyol d'Amèrica 101083 Literatura hispanoamericana III 101084 Literatura francesa contemporània i societat europea 101090 Cultura francesa 101077 Ensenyament i aprenentatge de l'espanyol llengua estrangera 101058 Mitologia clàssica i cultura hispànica 101066 Literatura hispanoamericana II 101570 Pràctica traductològica II (Anglès/Francès > Català/Castellà)	101067 Introducció a la llengua grega 101070 Literatura espanyola dels Segles d'Or II 101072 Pràctiques externes 101071 Treball final de grau 101556 La traducció en els mitjans de comunicació audiovisual (Anglès i Francès > Català/Castellà) 101569 Treball final de grau

(\*) Totes les assignatures de la titulació són de 6 crèdits ECTS

Assignatures del Grau en Filologia Hispànica

Assignatures del Grau en Llengües Aplicades i Traducció

### QUADRE DE DISTRIBUCIÓ DELS CRÈDITS

Matèries	Crèdits
Bàsiques	96
Obligatòries	174
Optatives que es cursen com a obligatòries	54
Optatives	18
Pràctiques externes	6
Treball de fi de grau	12
TOTAL	360

### CALENDARI ACADÈMIC

	1r Semestre	2n Semestre
<b>Inici docència 1r curs (*)</b>	15 de setembre de 2026	8 de febrer de 2027
<b>Inici docència resta de cursos</b>	14 de setembre de 2026	8 de febrer de 2027
<b>Final de la docència</b>	23 de desembre de 2026	28 de maig de 2027
<b>Avaluació</b>	1r semestre: de l'11 al 20 de gener de 2027 Activitats de síntesi: de l'1 al 5 de febrer de 2027 2n semestre: del 31 de maig al 14 de juny de 2027 Activitats de síntesi: del 28 de juny al 2 de juliol de 2027	

(\*) 14 de setembre: Jornada d'acollida per a l'estudiantat de primer curs

HORARIS 2026-2027

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I  
GRAU EN FILOLOGIA HISPÀNICA**

Curs: 1 1r i 2n Semestre

ASSIGNATURES EXHAURIDES

HORARIS 2026-2027

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I  
GRAU EN FILOLOGIA HISPÀNICA**

Curs: 2 Semestre: I

<b>LLENGUA ANGLESA III</b> DRET A EXAMEN	<b>MORFOLOGIA ESPANYOLA</b> DRET A EXAMEN
<b>LITERATURA ESPANYOLA DELS SEGLES D'OR I</b> DRET A EXAMEN	<b>LLENGUA CATALANA</b> DRET A EXAMEN
<b>PENSAMENT ROMÀ</b> DRET A EXAMEN	<b>LEXICOLOGIA HISPÀNICA</b> DRET A EXAMEN
<b>LITERATURA LLATINA MEDIEVAL</b> DRET A EXAMEN	

Curs: 2 Semestre: II

<b>TECNOLOGIES DEL LLENGUATGE</b> DRET A EXAMEN	<b>LINGÜÍSTICA APLICADA</b> DRET A EXAMEN
<b>LLENGUA FRANCESA III</b> DRET A EXAMEN	<b>TÈCNiques DE COMUNICACIÓ ORAL I ESCRITA (CATALÀ)</b> DRET A EXAMEN
<b>TEORIA DE LA COMUNICACIÓ</b> DRET A EXAMEN	<b>LITERATURA ESPANYOLA MEDIEVAL I</b> DRET A EXAMEN

HORARIS 2026-2027

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I  
GRAU EN FILOGIA HISPÀNICA**

Curs: 3    Semestre: I

<b>LITERATURA HISPANOAMERICANA I</b> DRET A EXAMEN	<b>SINTAXI ESPANYOLA</b> DRET A EXAMEN
<b>FONAMENTS I RECURSOS PER A LA TRADUCCIÓ</b> DRET A EXAMEN	<b>EDICIÓ DE TEXTOS</b> DRET A EXAMEN
<b>MEDIACIÓ LINGÜÍSTICA I COMUNICACIÓ INTERCULTURAL</b> DRET A EXAMEN	<b>LLENGUA FRANCESA IV</b> DRET A EXAMEN

Curs: 3    Semestre: II

<b>LLENGUA ANGLESA IV</b> DRET A EXAMEN	<b>TRADUCCIÓ</b> DRET A EXAMEN
<b>FONÈTICA I ORTOLOGIA ESPANYOLES</b> DRET A EXAMEN	<b>INFLUÈNCIA DE LA LITERATURA FRANCESA EN LA LITERATURA ESPANYOLA</b> DRET A EXAMEN
<b>LLENGÜES EN CONTRAST</b> DRET A EXAMEN	<b>PRÀCTICA TRADUCTOLÒGICA I (ANGLÈS &gt; CATALÀ / CASTELLÀ)</b> DRET A EXAMEN

HORARIS 2026-2027

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I  
GRAU EN FILOLOGIA HISPÀNICA**

Curs: 4 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
08-08.30	<b>INTRODUCCIÓ A LA LLENGUA LLATINA</b>		<b>TRADUCCIÓ DE TEXTOS CIENTIFICOTÈCNICS (ANGLÈS I FRANCÈS &gt; CATALÀ / CASTELLÀ)</b>  Mariona Sabaté / Antoni Comes Aula 1.19 / 3.48	<b>INTRODUCCIÓ A LA LLENGUA LLATINA</b>	
08.30-09	Teresa Quintillà Aula 3.20			Teresa Quintillà Aula 3.20	
09-09.30	<b>SOCIOLINGÜÍSTICA ESPANYOLA I HISPANOAMERICANA</b>				
09.30-10	Maria Ángeles Calero / Núria Navarro dilluns: Aula 2.15 / dimarts: Aula 3.49				
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30					
11.30-12					
12-12.30				<b>PRAGMÀTICA DE LA LLENGUA ESPANYOLA</b>	
12.30-13				Rosa Mateu Aula 3.41	
13-13.30	<b>CULTURA I COMUNICACIÓ DELS PAÏSOS DE PARLA ANGLESA</b>		<b>PRÀCTICA TRADUCTOLÒGICA INVERSA I (CATALÀ / CASTELLÀ &gt; ANGLÈS / FRANCÈS)</b>		
13.30-14	Yuliia Benderska / Àngels Llorca / Aina Díaz Aula 2.13		Cristina Solé / Mariona Sabaté Aula 2.15 / 3.48-3.49		
14-14.30					
14.30-15					

Curs: 4 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
08-08.30			<b>ENSENYAMENT I APRENENTATGE DE L'ESPANYOL LLENGUA ESTRANGERA</b>		
08.30-09			Maribel Serrano / Landry Olea Aula 2.15		
09-09.30	<i>Assignatura optativa:</i> <b>PERVIVÈNCIA DE LA LITERATURA GREGA A LES LLETRES HISPÀNIQUES</b>		<i>Assignatura optativa:</i> <b>CRÍTICA LITERÀRIA HISPÀNICA</b>  Carlos Femenías Aula 3.41	<b>CULTURA FRANCESA (1)</b>	
09.30-10	Josep A. Clua / Isaac Lampurlanés Aula 3.32			Cristina Solé Aula 1.16	
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30					
11.30-12					
12-12.30				<b>LITERATURA HISPANOAMERICANA II (2)</b>	
12.30-13				Yasmina Romero Aula 2.15	
13-13.30	<b>MITOLOGIA CLÀSSICA I CULTURA HISPÀNICA</b>			<b>PRÀCTICA TRADUCTOLÒGICA II (ANGLÈS / FRANCÈS &gt; CATALÀ / CASTELLÀ)</b>	
13.30-14	Josep A. Clua / Dolors Massot Aula 3.30			Marta Baró / Prof. a designar Aula 0.30	
14-14.30					
14.30-15					

L'estudiantat haurà de triar una assignatura de les assignatures optatives del quadre.

(1) L'assignatura que apareix al quadre és obligatòria. En aquesta franja (09-11 h) s'imparteix també una assignatura optativa: Literatura hispanoamericana III (Yasmina Romero) (Aula 3.20)

(2) L'assignatura que apareix al quadre és obligatòria. En aquesta franja (11-13 h) s'imparteix també una assignatura optativa: Literatura francesa i cinema (Anaïs Mouret) (Aula 3.32)

HORARIS 2026-2027

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I  
GRAU EN FILOLOGIA HISPÀNICA**

Curs: 5 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
09-09.30	<b>LA TRADUCCIÓ LITERÀRIA I DE TEXTOS D'ASSAIG (ANGLÈS &gt;&lt; CATALÀ / CASTELLÀ)</b> (1) Prof. a designar Aula 1.19		<i>Assignatura optativa:</i> <b>LLATÍ VULGAR</b> (*) Matías López Aula 3.41	<b>PERVIVÈNCIA DE LA LITERATURA LLATINA A LA LITERATURA ESPANYOLA</b> Matías López Aula 3.32	
09.30-10					
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30	<b>LITERATURA ESPANYOLA MEDIEVAL II</b> Julián Acebrón Aula 3.30			<b>LA TRADUCCIÓ LITERÀRIA I DE TEXTOS D'ASSAIG (FRANCÈS &gt;&lt; CATALÀ/CASTELLÀ)</b> Carme Figuerola Aula 1.18	
11.30-12					
12-12.30					
12.30-13					
13-13.30	<b>LITERATURA ESPANYOLA MODERNA I CONTEMPORÀNIA II</b> Rafael M. Mérida / Rosa M. Conesa Aula 2.27				
13.30-14					
14-14.30					
14.30-15					

(\*) L'estudiantat haurà de triar una assignatura de les assignatures optatives del quadre.

(1) L'assignatura que apareix al quadre és obligatòria. En aquesta franja (09-11 h) s'imparteix també una assignatura optativa: Lingüística històrica espanyola (Carlos Rizos) (Aula 1.32A)

Curs: 5 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
08-08.30	<b>PRÀCTIQUES EXTERNES</b> Carlos Rizos <b>TREBALL FINAL DE GRAU (101071)</b> Yasmina Romero <b>TREBALL FINAL DE GRAU (101569)</b> Daniela Frumuselu				
08.30-09					
09-09.30					
09.30-10					
10-10.30					
10.30-11	<b>LA TRADUCCIÓ EN ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ AUDIOVISUAL (ANGLÈS I FRANCÈS &gt; CATALÀ / CASTELLÀ)</b> Mariona Sabaté / Florence Baills Aula 2.15				
11-11.30					
11.30-12	<b>INTRODUCCIÓ A LA LLENGUA GREGA</b> Josep A. Clua Aula 2.15				
12-12.30					
12.30-13					
13-13.30					
13.30-14	<b>LITERATURA ESPANYOLA DELS SEGLES D'OR II</b> Carlos Femenias Aula 2.15				
14-14.30					
14.30-15					